

Dossier de presse

FESTIVAL SOURD MÉTRAGE 8ème édition



TOUS DIFFERENTS ?

24, 25, 26 mai 2016

CESDA 34
14, rue Saint Vincent de Paul

Canopé
360, rue Michel de l'Hospital

MONTPELLIER

Facebook : Festival Sourd Métrage



Avant-propos

Comment envisager aujourd'hui d'enseigner la littérature, les sciences, l'histoire, la géographie, les langues et les arts plastiques sans prendre en compte la place essentielle de l'image, l'émergence des nouveaux outils et des nouveaux supports ?

Depuis plusieurs années, l'éducation à l'image est inscrite au cœur des programmes officiels dès l'école élémentaire.

Les élèves sourds au moins autant que les autres sont concernés par l'éducation à l'image. La compensation visuelle de la surdité, si souvent citée, évidente en apparence au travers de la communication en langue des signes, n'est cependant pas innée. L'image en tant que vecteur de la communication, dont l'usage se développe de manière accélérée, s'apprend, se travaille, se décode au même titre que les autres modalités d'expression culturelle auxquelles elle reste étroitement liée et dont on connaît les difficultés d'accès pour ces élèves.

La participation des élèves à l'écriture et à la réalisation de courts métrages leur permet l'acquisition de compétences scolaires dans le cadre d'un projet original. La préparation du Festival Sourd Métrage inscrit la production des élèves dans une situation de communication réelle.

Le projet « Sourd Métrage » s'inscrit dans le cadre réglementaire et les possibilités techniques de partenariats qu'il permet avec les structures soutenues par le Ministère de la Culture et de la Communication et les collectivités impliquées.

Le court métrage est un outil pédagogique intéressant dans l'apprentissage de la critique cinématographique. Sa durée réduite et la diversité de sa production lui confèrent un statut particulier propre à susciter la réflexion. Le festival souhaite prolonger la programmation scolaire en mobilisant, à l'écrit, le regard des élèves sur un support de création artistique de premier plan : il s'agit de leur offrir un espace d'expression, d'analyse filmique et d'initiation à l'exercice de la critique cinématographique.

Depuis 2009, LE FESTIVAL SOURD METRAGE est devenu un rendez-vous apprécié dans le paysage des festivals de courts métrages pédagogiques, éducatifs et artistiques à destination d'un public sourd et entendant.

Cette **8^{ème} édition** a pour thème : " **TOUS DIFFERENTS ?** "

SOMMAIRE

Communiqué de presse.....	3
Objectifs	4
Programme	5
Spectacles.....	8
Expositions.....	12
Jury : missions, membres.....	13
Partenaires.....	15
Informations pratiques.....	16

Organisateurs du festival :

Le CESDA³⁴ et l'ASSOCIATION SOURD METRAGE



COMMUNIQUE DE PRESSE

Festival Sourd Métrage - 8^{ème} édition – Du 24 au 26 mai 2016 - Montpellier

Ce festival est organisé par le CESDA³⁴ (dispositifs d'accompagnement des jeunes Déficients Auditifs ou présentant des Troubles Spécifiques du Langage) et l'association Sourd Métrage, cet événement annuel a lieu en alternance à Montpellier et à Nancy.

Ce festival de courts métrages, destiné à tous les publics, ouvre une fenêtre à des réalisateurs sourds, enfants et adultes. Il est aussi le lieu d'accueil de multiples formes d'expressions culturelles, d'amateurs et de professionnels (danse, théâtre, chant signe, poésie...).

Cette année, les films de différents genres (documentaire, fiction, film d'animation...) pourront explorer le thème du festival sous toutes ses formes : "**TOUS DIFFERENTS ?**".

Le jury est composé de professionnels de l'image, du spectacle vivant, de l'Education Nationale ou du Ministère des Affaires Sociales, de la Santé et des Droits des Femmes, sourds ou entendants. L'attention est portée sur le regard des jeunes sourds à travers la caméra.

Tous les publics sont accueillis dans un espace ouvert et gratuit

Pendant 3 jours, un espace de découvertes et d'échanges est créé entre :

- Les établissements accueillant des jeunes sourds venus de différents points de l'hexagone,
- Un public interculturel sourd et entendant,
- Des professionnels de l'image et des amateurs en attente de réponse,
- Le regard du jeune sourd derrière une caméra et les membres du jury composé de professionnels de l'image et de l'enseignement.

Au programme :

- ❖ dix-huit films en compétition réalisés par des élèves sourds,
- ❖ des spectacles professionnels,
- ❖ des spectacles amateurs créés et réalisés par des élèves en lien avec la surdité : danse contemporaine, chantsigne...
- ❖ des expositions : affiches des films en compétition ainsi que d'autres œuvres et productions d'élèves, libellule, dessins,
- ❖ Une table ronde,
- ❖ partager ensemble : visite guidée et traduite en LSF au Musée Fabre de Montpellier, rencontres sportives et ludiques,
- ❖ des ateliers d'initiation : Chantsigne, danse, théâtre, réalité virtuelle.

OBJECTIFS

Objectifs généraux

- ▶ Partager les productions cinématographiques des établissements qui accueillent des jeunes sourds.
- ▶ Faire connaître au grand public des courts métrages réalisés par des jeunes sourds.
- ▶ Créer un espace de rencontres, d'échanges et de découvertes autour des productions réalisées par les jeunes sourds.



Objectifs pédagogiques

- ▶ Ecrire, réaliser des courts métrages.
- ▶ Acquérir des compétences scolaires et techniques dans le cadre d'un projet pédagogique transversal.
- ▶ Apprendre à travailler et décoder l'image, vecteur de communication, dans une démarche critique.
- ▶ Confronter les élèves à des situations de communication réelles (prendre des rendez-vous, réaliser des interviews, présenter leurs films, rédiger des courriers...).



Les activités de lecture et d'analyse doivent conduire à des démarches d'appropriation des savoirs, de construction d'univers de références scolaires et sociales, de passerelles entre le monde du quotidien et celui des savoirs.

PROGRAMME

Mardi 24 mai

CÉRÉMONIE D'OUVERTURE

- Discours inaugural avec M Parisot, préfet chargé d'une mission de service public relevant du gouvernement et Mme Masourenok, Directrice du CESDA³⁴
- Présentation du Festival et du Jury
- Chant signe et poésie en LSF, Elèves du CESDA³⁴
- Atelier musique, Elèves du CESDA³⁴
- Percussions brésiliennes, Elèves de la classe J. Brel du CESDA³⁴
- Hip Hop, Elèves du CSDA d'Albi
- La fanfare des Kadors (1^{ère} partie)

17h30 – 19h30

CESDA³⁴
Salle polyvalente

Entrée libre

REPAS

19h45 – 21h30

CESDA³⁴

Gratuit pour les groupes en compétition et les élèves du CESDA³⁴

SPECTACLES

- La fanfare des Kadors (2^{ème} partie)
- Art de rue : La caravane des lumières, compagnie Soukha

21h45 – 23h00

CESDA³⁴

Entrée libre

Mercredi 25 mai – Matinée

ACCUEIL

- Discours de bienvenue, M Mathieu-Daudé, président de l'association Saint Vincent de Paul
- Marseillaise en LSF, élèves du CESDA³⁴

9h00 – 9h15

CANOPE
Amphithéâtre
Méditerranée

PROJECTION DES FILMS EN COMPÉTITION (1^{re} partie)

9h15 – 12h00

CANOPE
Amphithéâtre
Méditerranée

Entrée libre, (places limitées)

Mercredi 25 mai – Après-midi

<p>PROJECTION DES FILMS EN COMPÉTITION (2^{ème} partie) ET HORS COMPÉTITION</p> <p><i>Entrée libre, (places limitées)</i></p>	<p>13h30 – 16h15</p>	<p>CANOPE Amphithéâtre Méditerranée</p>
<p>TABLE RONDE</p> <p>En présence de M Parisot, préfet chargé d'une mission de service public relevant du gouvernement</p> <p><i>Entrée libre</i></p>	<p>16h30 – 17h30</p>	<p>CANOPE Amphithéâtre Méditerranée</p>
<p>VISITE EN LSF (Langue des Signes Française)</p> <p><i>Entrée libre, réservation obligatoire (15 places)</i></p>	<p>16h30 – 17h30</p>	<p>MUSÉE FABRE</p>
<p>ATELIERS</p> <p>Théâtre, danse, chantsigne, réalité virtuelle</p> <p><i>Entrée libre, réservation obligatoire</i></p>	<p>16h30 – 17h30</p>	<p>LYCEE JOFFRE</p>
<p>EXPOSITIONS</p> <p>Affiches des films, libellule, des mains pour te dire je t'aime</p> <p><i>Entrée libre</i></p>	<p>18h30 – 23h00</p>	<p>CESDA³⁴ Salle polyvalente</p>
<p>OLYMPIADES (Sous réserve)</p> <p>Rencontres sportives et culturelles</p> <p><i>Sur inscription</i></p>	<p>18h30 – 20h30</p>	<p>CESDA³⁴</p>
<p>REPAS</p> <p><i>Gratuit pour les groupes en compétition et les élèves du CESDA³⁴</i></p>	<p>20h45 – 21h45</p>	<p>CESDA³⁴</p>
<p>SPECTACLES</p> <ul style="list-style-type: none"> - Hip Hop, Elèves du CSDA d'Albi - Danse contemporaine : les anonymes uniques, Association corps en mouvement - Danse : Fil rouge (extrait), Compagnie Mozaïk <p><i>Entrée libre</i></p>	<p>22h00 – 22h45</p>	<p>CESDA³⁴</p>

Jeudi 26 mai - Matinée

PROJECTION DES FILMS EN COMPÉTITION
(3^{ème} partie)

Entrée libre

9h00 – 11h30

CANOPE
Amphithéâtre
Méditerranée

Jeudi 26 mai – Après-midi

ATELIERS

Théâtre, danse, chantsigne, réalité virtuelle

Entrée libre, réservation obligatoire

13h30 – 14h30

LYCEE JOFFRE

SPECTACLE

Raymond Raymondson, Magicien burlesque

Entrée libre, réservation obligatoire (places limitées)

14h45 – 15h30

CANOPE
Amphithéâtre
Méditerranée

REMISE DES PRIX

En présence de l'ensemble des Participants et du Jury

Entrée libre

15h45 – 17h00

CANOPE
Amphithéâtre
Méditerranée

EXPOSITIONS

Affiches des films, libellule, Des mains pour te dire je t'aime

Entrée libre

19h30 – 23h00

CESDA³⁴
Salle polyvalente

CÉRÉMONIE DE CLOTURE

- Discours de clôture
- Flashmob

Entrée libre

19h30 – 20h00

CESDA³⁴
Salle polyvalente

REPAS

Echanges autour du festival

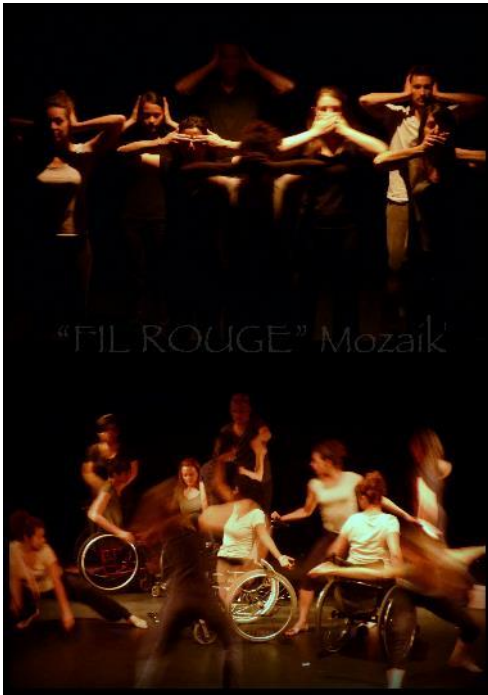
Payant pour les personnes extérieures au CESDA³⁴

20h15 – 22h00

CESDA³⁴

SPECTACLES

➤ Fil rouge (extrait), Danse hip hop, Mozaïk danse



Les six danseurs de la Compagnie (mixité danseurs professionnels Hip Hop / contemporain, danseurs en situation de handicap moteur, danseuse sourde...) porteront le message de la richesse de chacun, quelle que soit sa différence, ou sa singularité au travers de séquences chorégraphiques fusionnant avec sensibilité les cultures respectives. Un moment esthétique et artistique pour une émotion unissant les différences.

➤ Les anonymes uniques, Danse contemporaine, Corps en mouvement

LES ANONYMES UNIQUES

Qu'est-ce qu'un groupe ? Qu'est-ce qu'un individu ? Comment rester soi, ne pas se fondre dans la masse ? Puis-je être moi tout en étant avec l'autre ? Comment être unique au milieu de la multitude ?



➤ **La caravane des lumières, Art de rue, Soukha**



Dans un tourbillon de lumières, découvrez un spectacle entièrement lumineux et époustouflant avec la Caravane des Lumières !

Spécialisés dans la manipulation des LED et accompagnés par leurs musiciens, nos danseuses, manipulateurs et jongleurs vous feront rêver à travers des objets lumineux dans un kaléidoscope de couleurs extraordinaires. Hypnotiques, les instruments luminescents, tournent dans tous les sens pour offrir un spectacle lumineux et exceptionnel.



Laissez-vous emporter par la magie des lumières.
Ecarquillez vos yeux, tendez l'oreille et admirez la Caravane des Lumières

➤ **La Fanfare des Kadors :**



La Fanfare des Kadors colporte son afición festive avec un répertoire varié et des « déguiz » déjantés...

Afición : Penchant, goût, amour pour quelqu'un ou quelque chose.

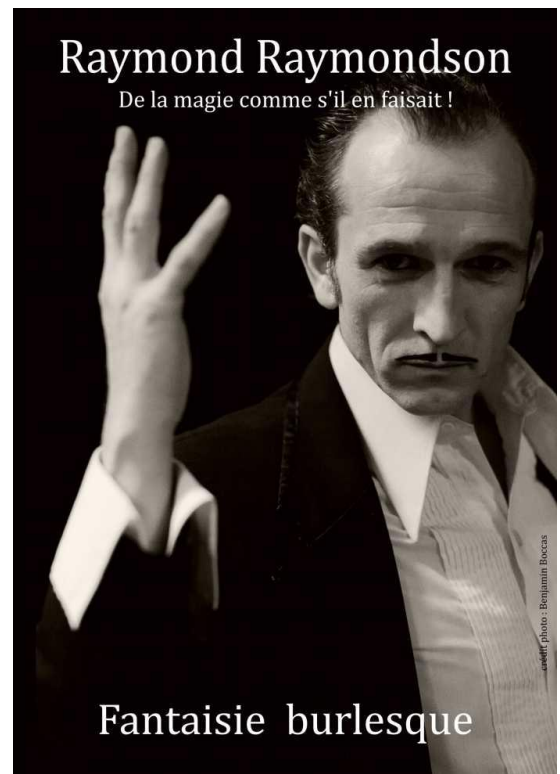
➤ **Raymond Raymondson, Magicien burlesque**

Raymond Raymondson, magicien dont la prétention magique reste sa plus grande illusion, nous offre malgré lui une réflexion intime sur les conséquences de ne pas avoir d'idée...

Une proposition clownesque où, captivant d'incertitude, Raymond Raymondson, use du talent comme s'il en avait.

Un artiste vraiment international puisque tout le monde peut comprendre qu'il ne sait rien faire.

Raymond Raymondson, le thaumaturge omnipotent.



➤ **Danse hip hop, CSDA Albi**

"Gainsbourg Gainsbarre" :

Toute sa vie, Serge Gainsbourg souffrira d'un sentiment de rejet et de l'image que lui renvoie le miroir : celle d'un homme que l'on qualifie de laid. Au fil des années, il se créera une image de " poète maudit" et provocateur, mais pas pour autant en marge du système. Une différence subie, voulue, cultivée, acceptée ???

Pour la 25^{ème} année de son décès, les jeunes sourds des classes bilingues du CSDA d'Albi ont créé, en partie, sous les conseils techniques et artistiques de Mr Djamel Koob, une chorégraphie rendant hommage à ce célèbre artiste.

" Hip Hop Story" :

Le hip hop véritable mouvement culturel et artistique est apparu aux Etats-Unis, à New York, dans le South Bronx, au début des années 1970. Originaire des ghettos noirs et latinos, il se répandra rapidement dans l'ensemble du pays puis dans le monde entier au point de devenir une culture urbaine importante. Porteur d'Amour, de Paix et d'Unité, le hip hop est un moyen d'expression, à travers la danse, qui permet, maintenant, depuis plusieurs années, aux jeunes adolescents du CSDA d'Albi de se rencontrer, de s'exprimer, de canaliser leur énergie d'une manière différente, corporelle, actuelle, porteuse de sens. A travers cette création, ils ont voulu faire partager l'Histoire du hip hop.



➤ **Percussions brésiliennes, Primaire J. Brel – CESDA³⁴**

Brigitten de l'association Arte Cabocla intervient une fois par semaine en classe pour initier les élèves aux différents rythmes des percussions.

Autour de ce projet, les enfants peuvent appréhender la culture afro-brésilienne tout en développant leurs capacités physiques (coordination motrice, perceptions sensorielles), affectives (communication, socialisation), et intellectuelles (concentration, mémorisation).



A travers cet atelier, le jeune public découvre ainsi une partie de l'univers musical du Brésil, pays que nous avons étudié en géographie à travers la population mondiale, les pays riches-pauvres et la mondialisation.

➤ **Atelier musique, CESDA³⁴**

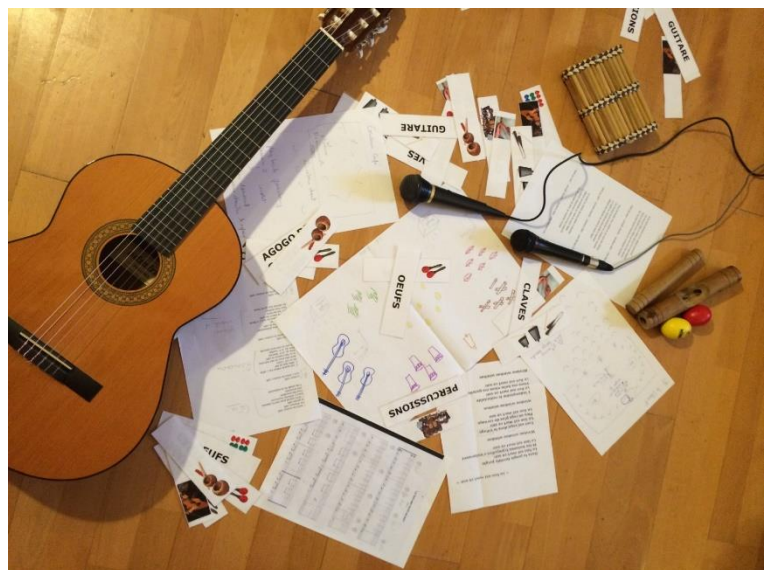
Les jeunes du CESDA, du primaire au lycée, vous présentent le fruit de leur travail de groupe, mené depuis la rentrée de septembre.

Ils vous proposent d'entendre et de voir :

- A la claire fontaine, version créole
- Couleur Café de Serge Gainsbourg
- Le lion est mort ce soir, version du groupe Pow Wow

La musique est utilisée comme un outil thérapeutique et éducatif et permet de développer différents aspects tels que l'écoute, le langage, la communication orale et gestuelle, le respect, le vivre ensemble, l'ouverture culturelle,...

La richesse de l'encadrement pluridisciplinaire (éducateurs, professeurs, orthophonistes, musicothérapeute, artiste) a amené une cohérence dans les apprentissages et a favorisé les liens des plus petits aux plus grands."



Le travail a été chapeauté par Alain Carré et Nicole Rechain.

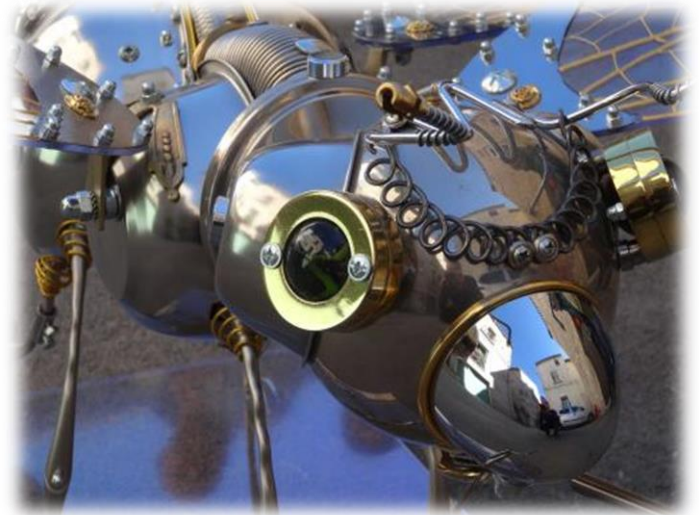
EXPOSITIONS

➤ **Libellule, Jacques Blettner**

A la base du travail il y a la figure immédiatement reconnaissable des objets communs du quotidien. Les pièces qui composent cette œuvre sont des plats et ustensiles de cuisine, poignées de tiroir, tuyaux flexibles, morceaux de lampes, cendriers, etc.

Avec la pratique d'une chirurgie sur la banalité des choses, découpage, perçage, assemblage mécanique on dérive vers l'ambiguïté de l'existant et de l'imaginé.

Il n'y a aucune soudure ni traitement de la matière, les objets sont tels que je les trouve, ils sont autour de nous.



➤ **Des mains pour te dire je t'aime, Pénélope**

Le Premier livre universel pour sourds et entendants

Le projet « DES MAINS POUR DIRE JE T'AIME » est le premier livre universel écrit par l'auteur

Pénélope. Il présente une série de mots doux en langue des signes compréhensible à la fois par les entendants et les sourds. Cet ouvrage inédit favorise la communication et la compréhension entre tous : jeunes entendants et jeunes sourds, autour d'un thème affectif autant qu'universel. Les mots doux sont un message d'amour en adéquation avec le fait de se comprendre et de communiquer entre entendants et non-entendants et réunir les deux univers.

Une interprétation graphique de la langue des signes.

L'auteur a créé ces mots doux, dans un travail d'équipe avec l'INJS de Paris, qui n'existent pas en langue des signes.

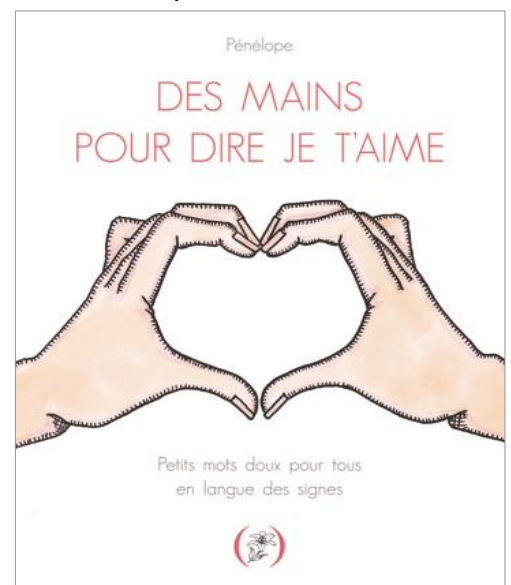
Le livre apporte donc quelque chose de réellement innovateur, une interprétation graphique des gestes de la Langue des Signes, un plaisir de lire et de regarder, une parfaite compréhension à la fois par les entendants et non-entendants.

Ces mots nouveaux ont intégré le vocabulaire de la Langue des Signes Française.

Un livre pour toutes les occasions de dire « je t'aime ».

Un livre aussi pour les amoureux, la saint Valentin, les anniversaires... toutes les occasions pour dire « je t'aime »

Un livre, mais pas que...



JURY

SES MISSIONS

Les participants sont principalement des élèves sourds, de l'école primaire au lycée, ou des étudiants, qui ont réalisé un court métrage dans le cadre d'un projet pédagogique ou éducatif.

Tous les courts métrages (reportages, documentaires, films d'animation et fictions) sont l'œuvre d'un ou de plusieurs groupes, et ont été achevés avant mai 2016.

Les différentes étapes de la création du film doivent avoir été réalisées par les élèves, assistés ou non par leur(s) professeur(s) et/ou un professionnel. La durée ne doit pas excéder 15 minutes.

Le film réalisé peut être accompagné d'une bande annonce qui sera projetée lors de la cérémonie d'ouverture et d'une affiche. Les affiches seront exposées au CESDA³⁴.

La 8^{ème} édition est placée sous le thème : " **TOUS DIFFERENTS ?** "

Le Jury assistera à la projection des films en compétition afin d'élire :

Grand prix du Festival
Coup de cœur du Jury
Prix « un autre regard »
Meilleur scénario
Meilleure mise en scène
Meilleure « Affiche de film »

Les critères de sélection :

- Qualité du travail pédagogique,
- Spécificité du regard du jeune sourd à travers la caméra,
- Originalité du scénario,
- Qualités techniques du film.

LES MEMBRES

Levent Beskardes, Président du jury

Auteur, metteur en scène, dessinateur, vidéaste et poète



Mickael Bloyet

Directeur Visuel LSF, Languedoc Roussillon



Samuel Bretaudeau

Inspecteur pédagogique et technique des établissements
et services de jeunes sourds



Françoise Chastel

Directrice de publication Echo Magazine
Rédactrice en chef



Noémie Churlet

Directrice de publication du magazine d'Art'Pi !



Brigitte Dumas-Horion

Conseillère arts visuels
Service éducation artistique et culturelle
Direction des Publics de la Culture



Nathalie Masourenok

Directrice du CESDA³⁴



Catherine Polli

Chef de service pédagogique primaire et SEPEDAHA
IJS La Malgrange



PARTENAIRES



INFORMATIONS PRATIQUES

LES LIEUX

➤ Informations et plan d'accès sur les sites web

CESDA³⁴

www.cesda34.org

[14 rue Saint Vincent de Paul](#)
[34090 Montpellier](#)

04 67 02 99 00

CANOPE

www.cndp.fr/crdp-montpellier

[360 rue Michel de l'Hospital](#)
[34064 Montpellier Cedex 2](#)

04 67 60 04 50

MUSÉE FABRE

<http://museefabre.montpellier3m.fr/>

[39 boulevard Bonne Nouvelle](#)
[34000 Montpellier](#)

04 67 14 83 00



CANOPE

360 rue Michel de l'Hospital



CESDA³⁴

14, rue St Vincent-de-Paul